



D O D A T E K č. 10
k Pojistné smlouvě č. 135006637
uzavřený mezi

Exportní garanční a pojišťovací společnost, a.s.

sídlo: Vodičkova 34/701, 111 21 Praha 1, Česká republika
IČO: 45279314
DIČ: CZ45279314
zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, spis. zn. B 1619
bankovní spojení: Česká národní banka
č. účtu: 2103011/0710
zastupující osoby: **JUDr. Ing. Marek Dlouhý**, místopředseda představenstva
[redacted], ředitel Odboru pojištění vývozních úvěrů a
investic

(dále jen „pojistitel“)

a

Komerční banka, a.s.

sídlo: Na Příkopě 33 čp. 969, 114 07 Praha 1, Česká republika
IČO: 45317054
DIČ: CZ45317054
zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, spis. zn. B 1360
zastupující osoby: [redacted]
[redacted]

(dále jen „pojištěný I“ nebo „pojistník“)

a

Česká exportní banka, a.s.

sídlo: Vodičkova 34 č.p. 701, 111 21, Praha 1, Česká republika
IČO: 63078333
DIČ: CZ63078333
zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, spis. zn. B 3042
zastupující osoby: **Ing. Daniel Krumpolc**, předseda představenstva
Ing. Emil Holan, místopředseda představenstva

(dále jen „pojištěný II“)

a

TRANSCON ELECTRONIC SYSTEMS, spol. s r.o.

sídlo: Ohradské náměstí 5/1621, 15000 Praha 5, Česká republika

IČO: 26510634

DIČ: CZ26510634

zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, spis. zn. C 86718

zastupující osoby: [REDACTED]

(dále jen „příkazce“).

1. Smluvní strany uzavřely dne 31. 3. 2020 pojistnou smlouvu č. 135006637 ve znění dodatků č. 1 – 9 (pojistná smlouva) za účelem pojištění akontační protizáruky (záruka) vystavené pojištěným I za akontaci, kterou příkazce obdržel v souladu s podmínkami smlouvy o vývozu na „konstrukci regionálních letišť Saint Louis, Ziguinchor, Tambacounda, Matam a Kedougou“ v Senegaluz uzavřené mezi příkazcem a dovozcem, Ministère du Tourisme et des Transports Aériens, Dakar, Senegal, dne 18. 11. 2017, ve znění pozdějších dodatků (smlouva o vývozu). Záruka se vztahuje pouze k [REDACTED] smlouvy o vývozu. Záruka je vystavena ve prospěch [REDACTED] (beneficient), který vystavil ve stejné výši záruku (konečná záruka) ve prospěch dovozce. Pojmy použité v tomto dodatku č. 10 mají význam definovaný v pojistné smlouvě, není-li v tomto dodatku č. 10 stanoveno jinak.

2. Na základě žádosti pojištěného I (podané za oba pojištěné) ze dne [REDACTED] o prodloužení pojištění dle pojistné smlouvy a aktualizaci plánu snižování maximální pojistné hodnoty, který tvoří Přílohu č. 3 pojistné smlouvy, v souladu s odst. 3.4. pojistné smlouvy a v návaznosti na pojištěným I předložený aktualizovaný plán snižování hodnoty záruky, který tvoří Přílohu č. 2 pojistné smlouvy, a v souladu s ustanovením odst. 9.4. pojistné smlouvy se smluvní strany dohodly na uzavření dodatku č. 10 k pojistné smlouvě (dále jen „**dodatek č. 10**“). Pojistná smlouva se s nabytím účinnosti tohoto dodatku č. 10 mění takto:
 - a) V odst. 1.1. pojistné smlouvy se datum platnosti záruky „[REDACTED]“ nahrazuje datem „[REDACTED]“ a datum platnosti konečné záruky „[REDACTED]“ se nahrazuje datem „[REDACTED]“.
 - b) Na konec odst. 2.1. pojistné smlouvy se doplňuje text:

„Na základě [REDACTED]
dovozce vývozci uhradí [REDACTED]
[REDACTED]“
 - c) V odst. 5.1. pojistné smlouvy se hodnota pojistné sazby „[REDACTED]“ nahrazuje hodnotou „[REDACTED]“.
 - d) Odst. 5.2. pojistné smlouvy se mění a nově zní:

„Celková částka pojistného činí [REDACTED] Kč (slovy: [REDACTED] korun českých).“

- e) V odst. 6.5. písm. a) pojistné smlouvy se datum „[REDAKCE]“ nahrazuje datem „[REDAKCE]“.
 - f) Údaje uvedené v Příloze č. 2 pojistné smlouvy (plán snižování hodnoty záruky) se nahrazují údaji uvedenými v příloze „Aktualizovaný plán snižování hodnoty záruky“ k tomuto dodatku č. 10.
 - g) Údaje uvedené v Příloze č. 3 pojistné smlouvy (plán snižování maximální pojistné hodnoty) se nahrazují údaji uvedenými v příloze „Aktualizovaný plán snižování maximální pojistné hodnoty“ k tomuto dodatku č. 10.
3. K jiným změnám pojistné smlouvy nedochází.
4. Pojištěnému I je v souladu s odst. 5.6. pojistné smlouvy fakturován poplatek za vyhotovení dodatku k pojistné smlouvě ve výši [REDAKCE] (slovy: [REDAKCE]). Tento poplatek je splatný jednorázově do 15 kalendářních dnů ode dne vystavení faktury pojistitelem. Smluvní strany se dohodly, že případný rozdíl v pojistném vyúčtují při dalších změnách pojistné smlouvy, respektive v přiměřené lhůtě po dni zániku pojištění (vratka pojistného se řídí principy uvedenými v odst. 5.4. pojistné smlouvy).
5. Pojištěný I, pojištěný II a příkazce berou na vědomí, že pojistitel, jako právnická osoba s většinou majetkovou účastí státu, podléhá zákonu č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv) a souhlasí s uveřejněním uzavřeného dodatku č. 10 v registru smluv, s tím, že takové uveřejnění nepředstavuje porušení jeho povinnosti mlčenlivosti. Strany se dohodly, že uveřejnění dodatku č. 10 v registru smluv zajistí pojistitel.
6. Pojištěný I prohlašuje, že informace uvedené v odstavcích č. 1, 2 (písm. a) až e)), 4, 7 (písm. a)) a v přílohách tohoto dodatku č. 10 jsou jeho obchodním tajemstvím ve smyslu § 504 zákona č. 89/2012 Sb. a žádá pojistitele o provedení jejich znečitelnění. Pojištěný II prohlašuje, že informace uvedené v odstavcích č. 1, 2 (písm. a) až e)), 4, 7 (písm. a)) a v přílohách tohoto dodatku č. 10 jsou jeho obchodním tajemstvím ve smyslu § 504 zákona č. 89/2012 Sb. a žádá pojistitele o provedení jejich znečitelnění. Příkazce prohlašuje, že informace uvedené v odstavcích č. 1, 2 (písm. a) až e)), 4, 7 (písm. a)) a v přílohách tohoto dodatku č. 10 jsou jeho obchodním tajemstvím ve smyslu § 504 zákona č. 89/2012 Sb. a žádá pojistitele o provedení jejich znečitelnění. Současně berou pojištěný I, pojištěný II a příkazce na vědomí a souhlasí se skutečností, že bez ohledu na výše uvedené musí být v metadatech smlouvy vždy uveřejněny identifikace smluvních stran, vymezení předmětu smlouvy, cena, a pokud ji smlouva neobsahuje, hodnota předmětu smlouvy, lze-li ji určit, a datum uzavření smlouvy s výjimkou případů, kdy identifikace smluvních stran a cena, resp. hodnota předmětu smlouvy tvoří obchodní tajemství pojistitele.
7. Dodatek č. 10 nabývá účinnosti okamžikem splnění obou následujících podmínek:

- a) zaplacení poplatku za vyhotovení dodatku k pojistné smlouvě ve výši [REDACTED] (slovy: [REDACTED]) pojištěným I na účet pojistitele;
- b) uveřejnění dodatku č. 10 v registru smluv.
8. Dodatek č. 10 je vyhotoven v pěti stejnopisech, z nichž pojištěný II obdrží dva stejnopisy a ostatní smluvní strany obdrží po jednom stejnopisu.
9. Dodatek č. 10 se stává součástí pojistné smlouvy. Součástí dodatku č. 10 jsou následující přílohy:
- „Aktualizovaný plán snižování hodnoty záruky“ a
 - „Aktualizovaný plán snižování maximální pojistné hodnoty“.

Pojistitel:

Exportní a garanční pojišťovací společnost, a. s.

Jméno: **JUDr. Ing. Marek Dlouhý**
Funkce: místopředseda představenstva

Datum: 18. 5. 2023
Místo: Praha

Jméno: [REDACTED]
Funkce: ředitel Odboru pojištění
vývozních úvěrů a investic
Datum: 18. 5. 2023
Místo: Praha

Další podpisové stránky následují.

Pojištěný I:
Komerční banka, a.s.

Jméno: [REDACTED]

Jméno: [REDACTED]

Funkce: [REDACTED]

Funkce: [REDACTED]

Datum: 12. 5. 2023

Datum: 12. 5. 2023

Místo: Ostrava

Místo: Ostrava

Další podpisové stránky následují.

Pojištěný II:
Česká exportní banka, a.s.

Jméno: **Ing. Daniel Krumpolc**
Funkce: předseda představenstva
Datum: 16. 5. 2023
Místo: Praha

Jméno: **Ing. Emil Holan**
Funkce: místopředseda představenstva
Datum: 16. 5. 2023
Místo: Praha

Poslední podpisová stránka následuje.

Příkazce:
TRANSCON ELECTRONIC SYSTEMS, spol. s r.o.

Jméno: [REDACTED]
Funkce: [REDACTED]
Datum: 17. 5. 2023
Místo: Praha